

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville
Le 8 juin 2020 à 19 h 03**

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall
June 8, 2020 – 7:03 p.m.**

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

Présents : Yvon Lapierre, maire
Ernest Thibodeau, maire suppléant
Daniel Allain, conseiller général
Patricia Arsenault, conseillère générale
Lise LeBouthillier, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Jean-Claude Cormier, conseiller
Ted Gaudet, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller

Marc Melanson, directeur
général/greffier
Stéphane Simard, greffier adjoint

Present: Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc. at Large Daniel Allain
Counc. at Large Patricia Arsenault
Counc. at Large Lise LeBouthillier
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Ted Gaudet
Counc. Roger LeBlanc

Marc Melanson, Chief Administrative
Officer/ Clerk
Stéphane Simard, Assistant Clerk

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**

5. Déclaration de conflit d'intérêts

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

6. Adoption de l'ordre du jour

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Patricia Arsenault

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

7. Présentations, requêtes et pétitions

- 7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil – Service régional de Codiac de la GRC**

1. Welcome and Mayor's Announcements

2. Opening Word

3. Call to Order

4. Confirmation of Quorum by Clerk

5. Conflict of Interests

No conflicts of interests are declared.

6. Adoption of Agenda

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Patricia Arsenault

That the agenda be adopted as presented.

MOTION CARRIED

7. Presentations, Enquiries and Petitions

- 7.1 Enquiries by Council Members – Codiac Regional RCMP**

7.2 Présentation – le nouveau normal des loisirs – saison estivale 2020

Pauline Cormier, gestionnaire du Secteur loisirs, présente la programmation virtuelle de son secteur pour la saison estivale 2020.

7.3 Présentation – mise à jour – pandémie de COVID-19

Marc Cormier, coordonnateur de l'organisation des mesures d'urgence pour la Ville de Dieppe, donne une mise à jour quant à la pandémie de la COVID-19.

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 11 mai 2020

Proposée par : Jean-Claude Cormier
Appuyée par : Patricia Arsenault

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 11 mai 2020 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

9.2 Réunion extraordinaire du conseil tenue le 19 mai 2020

Proposée par : Ernest Thibodeau
Appuyée par : Roger LeBlanc

Que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du conseil tenue le 19 mai 2020 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Ingénierie

10.1.1 Services d'ingénierie – remplacement d'aqueduc – broyage et asphaltage – ch. Chartersville (entre rue

7.2 Presentation – Leisure's New Normal – 2020 Summer Season

Pauline Cormier, Leisure Division Manager, presents her division's virtual programming for the 2020 summer season.

7.3 Presentation – update – COVID-19 pandemic

Marc Cormier, Emergency Measures Organization Coordinator for the City of Dieppe, gives an update pertaining to the COVID-19 pandemic.

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting Held on May 11th, 2020

Moved by: Jean-Claude Cormier
Seconded by: Patricia Arsenault

That the minutes of the Regular Council Meeting held on May 11th, 2020, be adopted as presented.

MOTION CARRIED

9.2 Special Council Meeting Held on May 19th, 2020

Moved by: Ernest Thibodeau
Seconded by: Roger LeBlanc

That the minutes of the Special Council Meeting held on May 19th, 2020, be adopted as presented.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Engineering

10.1.1 Engineering Services – Water System Replacement – Mill & Pave – Chartersville Rd. (Between Gorveatte St. and

Gorveatte et rue Lorette)

Lorette St.)

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Ernest Thibodeau

Que le conseil autorise *Crandall, a division of Englobe Corp.* à entreprendre les services d'ingénierie visant le projet intitulé « Remplacement d'aqueduc, broyage et asphaltage de la rue Chartersville – la rue Gorveatte à la rue Lorette », au coût de 60 000 \$ (plus TVH), et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur les comptes n° 3-3-35-58-7601 (Budget d'immobilisation général – gestion de l'asphalte) et n° 4-3-90-58-7601 (Budget d'immobilisation d'eau et d'égout – gestion de l'asphalte).

That Council authorize *Crandall, a division of Englobe Corp.* to undertake engineering services for the "Water System Replacement and Mill & Pave - Chartersville Road between Gorveatte St. and Lorette St." project, at the cost of \$60,000 (plus HST), and further authorize this expenditure be defrayed from accounts No. 3-3-35-58-7601 (General Capital Budget – Asphalt Management) and No. 4-3-90-58-7601 (Water & Sewer Capital Budget - Asphalt Management).

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.1.2 Services d'ingénierie – îlot Gauvin – phase 2 – rues et stationnements

10.1.2 Engineering Services – Gauvin Block – Phase 2 – Streets and Parking

Proposée par: Lise LeBouthillier
Appuyée par: Ted Gaudet

Moved By: Lise LeBouthillier
Seconded By: Ted Gaudet

Que le conseil autorise *EXP Services Inc.* à entreprendre les services d'ingénierie visant le projet intitulé « Centre-ville – îlot Gauvin – phase 2 – rues et stationnements », au coût de 105 000 \$ (plus TVH), et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 3-3-35-58-7645 (Budget d'immobilisation général – centre-ville – îlot Gauvin).

That Council authorize *EXP Services Inc.* to undertake engineering services for the "Downtown – Gauvin Block – Phase 2 – Streets and Parking" project, at the cost of \$105,000 (plus HST), and authorize this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7645 (General Capital Budget – Downtown – Gauvin Block).

Que le conseil autorise en plus un transfert budgétaire d'une somme de 85 000 \$ du compte n° 3-3-35-58-7653 (Budget d'immobilisation général – chemin Bourque) au compte n° 3-3-35-58-7645 (Budget d'immobilisation général – centre-ville – îlot Gauvin).

That Council further authorize a budget transfer in the amount of \$85,000 from account No. 3-3-35-58-7653 (General Capital Budget – Bourque Road) to account No. 3-3-35-58-7645 (General Capital Budget – Downtown – Gauvin Block).

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.1.3 Services d'ingénierie – reconstruction – ch. Melanson – phase 2

10.1.3 Engineering Services – Reconstruction – Melanson Rd. – Phase 2

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Patricia Arsenault

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Patricia Arsenault

Que le conseil autorise *Crandall, a division of Englobe Corp.* à entreprendre les services d'ingénierie visant le projet intitulé « Reconstruction du chemin Melanson 2020 – phase 2 », au coût de 55 000 \$ (plus TVH), et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur les comptes n° 3-3-35-58-7650 (Budget d'immobilisation général – chemin Melanson) et n° 4-3-90-58-7650 (Budget d'immobilisation d'eau et d'égout – chemin Melanson).

MOTION ADOPTÉE

**10.1.4 Services d'ingénierie –
reconstruction – av. Acadie**

Proposée par: Daniel Allain
Appuyée par: Patricia Arsenault

Que le conseil autorise *WSP Canada Inc.* à entreprendre les services d'ingénierie visant le projet intitulé « Reconstruction de l'avenue Acadie », au coût de 100 000 \$ (plus TVH), et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur les comptes no 3-3-35-58-7651 (Budget d'immobilisation général – avenue Acadie – conduite d'eau) et no 4-3-90-58-7651 (Budget d'immobilisation d'eau et d'égout – avenue Acadie – conduite d'eau).

MOTION ADOPTÉE

**10.1.5 Adjudication de marché –
reconstruction – ch. Arsenault –
travaux additionnels**

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Lise LeBouthillier

Que le conseil autorise un ajout au contrat des travaux de construction visant le projet intitulé « Reconstruction du chemin Arsenault » avec *Dexter Construction Company Ltd.*, au coût de 250 000 \$ (plus TVH), ainsi qu'un ajout au marché visant les services d'ingénierie relatifs à ce projet avec *WSP Canada Inc.*, au coût de 30 000 \$ (plus TVH), et autorise en plus que ces dépenses soient prélevées sur le compte n° 3-3-35-58-7655 (Budget d'immobilisation général – chemin Arsenault).

MOTION ADOPTÉE

That Council authorize *Crandall, a division of Englobe Corp.* to undertake engineering services for the "2020 Melanson Road Reconstruction - Phase 2" project, at the cost of \$55,000 (plus HST), and further authorize this expenditure be defrayed from accounts No. 3-3-35-58-7650 (General Capital Budget – Melanson Road) and No. 4-3-90-58-7650 (Water & Sewer Capital Budget – Melanson Road).

MOTION CARRIED

**10.1.4 Engineering Services –
Reconstruction – Acadie Ave.**

Moved By: Daniel Allain
Seconded By: Patricia Arsenault

That Council authorize *WSP Canada Inc.* to undertake engineering services for the "Acadie Avenue Reconstruction" project, at the cost of \$100,000 (plus HST), and further authorize this expenditure be defrayed from accounts No. 3-3-35-58-7651 (General Capital Budget – Acadie Avenue – Water Main) and No. 4-3-90-58-7651 (Water & Sewer Capital Budget – Acadie Avenue – Water Main).

MOTION CARRIED

**10.1.5 Tender Award – Reconstruction –
Arsenault Rd. – Additional Work**

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Lise LeBouthillier

That Council authorize an addition to the construction work contract for the "Arsenault Road Reconstruction" project with *Dexter Construction Company Ltd.*, at the cost of \$250,000 (plus HST), as well as an addition to the tender for engineering services relating to said project with *WSP Canada Inc.*, at the cost of \$30,000 (plus HST), and further authorize these expenditures be defrayed from account No. 3-3-35-58-765 (General Capital Budget - Arsenault Road).

MOTION CARRIED

10.2 Nominations

10.2.1 Comité consultatif en matière d'urbanisme

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Ted Gaudet

Que le conseil nomme Raymond Landry sur le Comité consultatif en matière d'urbanisme pour un mandat se terminant le 31 décembre 2021, en remplacement de Bertin Haché.

MOTION ADOPTÉE

10.2.2 Corporation de développement économique 3+

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que le conseil nomme Bertin Haché au Conseil d'administration de la Corporation de développement économique 3+ pour un mandat se terminant le 9 juin 2022.

MOTION ADOPTÉE

10.3 Opérations

10.3.1 Autorisation de signature – contrat de location – boutique de sport – UNIplex

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que le conseil approuve le contrat de location conclu entre la Ville de Dieppe et *Rinkside Sports* visant l'utilisation d'espace pour une boutique de sport à l'UNIplex pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date de son ouverture en automne 2020.

MOTION ADOPTÉE

10.3.2 Appel d'offres – démolition – aréna Centenaire

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

10.2 Appointments

10.2.1 Planning Advisory Committee

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Ted Gaudet

That Council appoint Raymond Landry on the Planning Advisory Committee for a term ending on December 31st, 2021, to replace Bertin Haché.

MOTION CARRIED

10.2.2 3+ Economic Development Corporation

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Roger LeBlanc

That Council appoint Bertin Haché on the Board of Directors of the 3+ Economic Development Corporation for a term ending June 9th, 2022.

MOTION CARRIED

10.3 Operations

10.3.1 Signing Authority – Lease Agreement – Sports Shop – UNIplex

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Ernest Thibodeau

That Council approve the lease agreement between the City of Dieppe and *Rinkside Sports* regarding the use of space for a sport shop at UNIplex for a 5-year period from the date of its opening in the fall of 2020.

MOTION CARRIED

10.3.2 Call for Tenders – Demolition – Centenaire Arena

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jean-Marc Brideau

Que le conseil municipal identifie l'aréna Centenaire comme un actif excédentaire et autorise le Secteur des bâtiments à lancer un appel d'offres public visant la démolition de celui-ci.

MOTION ADOPTÉE

10.4 Planification et développement

10.4.1 Recommandation du CCU – plan provisoire – lotissement MarVilla

Proposée par: Patricia Arsenault

Appuyée par: Roger LeBlanc

Que le conseil accepte la recommandation du Comité consultatif en matière d'urbanisme visant l'acceptation du plan provisoire du lotissement MarVilla, lequel prévoit le prolongement de la rue Pierre et l'emplacement du terrain d'utilité publique.

Que le conseil accepte en plus la combinaison de 1,7 % de la superficie du lotissement et la somme de 27 585 \$ à titre de terrain d'utilité publique.

MOTION ADOPTÉE

10.4.2 Recommandation du CCU – demande de rezonage – Arrêté Z-10 (2017-9) – prom. Canaan – NID 70529656 – abrogation des arrêtés 96-48-8 et 96-48-32 – résiliation de trois ententes de covenants (Parkbridge Lifestyle Communities Inc.)

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Patricia Arsenault

Que le conseil accepte la recommandation formulée le 20 mai 2020 par le *Comité consultatif en matière d'urbanisme* visant une modification à l'Arrêté de zonage telle qu'énoncée dans l'Arrêté Z-10 (2017-9).

Que le conseil accepte la recommandation formulée le 20 mai 2020 par le *Comité consultatif en matière d'urbanisme* visant l'abrogation des Arrêtés de zonage 96-48-8 et 96-48-32, et la

That Council identify the Centenaire arena as a surplus asset and authorize the Building Sector to call for public tenders in regards to the arena's demolition.

MOTION CARRIED

10.4 Planning & Development

10.4.1 PAC Recommendation – Tentative Plan – MarVilla Subdivision

Moved By: Patricia Arsenault

Seconded By: Roger LeBlanc

That Council accept the recommendation of the Planning Advisory Committee relating to the acceptance of the MarVilla Subdivision tentative plan, which provides for the extension of Pierre Street and the location of land for public purposes.

That Council further accept the combination of 1.7% of the subdivision's area and the amount of \$27,585 as land for public purposes.

MOTION CARRIED

10.4.2 PAC Recommendation – Rezoning Application – By-Law Z-10 (2017-9) – Canaan Dr. – PID 70529656 – Repeal of By-Laws 96-48-8 & 96-48-32 – Termination of Three Covenant Agreements (Parkbridge Lifestyle Communities Inc.)

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Patricia Arsenault

That Council accept the recommendation made on May 20th, 2020 by the Planning Advisory Committee concerning an amendment to the Zoning By-Law as outlined in By-Law Z-10 (2017-9).

That Council accept the recommendation made on May 20th, 2020, by the Planning Advisory Committee concerning the repeal of Zoning By-Laws 96-48-8 and 96-48-32, and the termination of

résiliation des trois ententes de covenants entre la Ville de Dieppe et Immeubles Perfection Inc. en date du 15 septembre 1997 et déposée au bureau d'enregistrement sous le no 641894, en date du 15 novembre 1999 et déposée au bureau d'enregistrement sous le no 10672310 et en date du 20 décembre 2002 et déposée au bureau d'enregistrement sous le n° 15713630.

Que le zonage de la propriété portant le NID 70529656 demeure la zone résidentielle de mini-maisons (RMM) telle qu'illustrée sur la carte de zonage figurant à l'annexe A de l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, soit l'Arrêté Z-10 (2017);

Que le conseil accepte en plus que cette demande soit assujettie à l'article 59 de la *Loi sur l'urbanisme* et selon les modalités suivantes :

- a) Que le parc de mini-maisons soit considéré comme un développement privé et que le propriétaire soit responsable d'installer et d'entretenir tous les services d'infrastructure, y compris, mais sans s'y limiter, les rues privées, les infrastructures d'eau et d'égout sanitaire, les lampadaires, la collecte des ordures et l'espace d'agrément dans le parc de mini-maisons;
- b) Les services d'eau et d'égout sanitaire doivent être construits, raccordés et entretenus à la satisfaction de la Ville de Dieppe;
- c) La propriété doit être développée en conformité générale avec le plan d'aménagement en date de mars 2020 et annexé au mémorandum en date du 28 mai 2020 comme annexe A;
- d) Toutes les rues privées du parc de mini-maisons doivent être asphaltées;
- e) Toutes les entrées existantes du parc de mini-maisons à partir d'une rue publique doivent rester en place à perpétuité sans obstruction;
- f) Une enseigne de quartier doit être installée à toutes les entrées du parc de mini-maisons;
- g) Le promoteur doit se conformer à tous les

all three covenant agreements between the City of Dieppe and Perfection Realty Inc. dated September 15th, 1997, and filed in the Registry Office as No. 641894, dated November 15th, 1999, and filed in the Registry Office as No. 10672310, and dated December 20th, 2002, and filed in the Registry Office as No. 15713630.

That the zoning of the property identified under PID 70529656 remains Residential Mini-Home zone (RMM) as shown on the zoning map attached as Schedule A to the City of Dieppe Zoning By-Law (By-Law Z-10 (2017));

That Council further accept that the said application be subject to section 59 of the *Community Planning Act* with the following conditions:

- (a) That the mini-home park be considered as a private development and that the owner be responsible to install and maintain all infrastructure services including, but not confined to, private streets, water and sanitary sewer infrastructure, street lamps, garbage collection and amenity space in the mini-home park;
- (b) The water and sanitary sewer service must be constructed, connected and maintained to the satisfaction of the City of Dieppe;
- (c) The property must be developed in general conformity with the site plan dated March 2020 and attached as Schedule A to the memorandum dated May 28th, 2020;
- (d) All private streets of the mini-home park must be paved;
- (e) All existing entrances to the mini-home park from a public street must remain in place in perpetuity without obstruction;
- (f) A neighbourhood sign must be installed at all entrances to the mini-home park;
- (g) The developer must comply with all regulations, orders and regulations made by the City of Dieppe, provincial or federal authority that applies to said property, at his own expense and obtain all necessary approvals, permits and authorizations.

règlements, ordonnances et règlements pris par la Ville de Dieppe, l'autorité gouvernementale provinciale ou fédérale qui s'applique à ladite propriété, à ses frais et obtenir tous les approbations, permis et autorisations nécessaires.

Que le Conseil procède aux première et deuxième lectures de l'Arrêté Z-10 (2017-9).

MOTION ADOPTÉE

10.4.3 Recommandation du CCU – demande de rezonage – Arrêté Z-10 (2017-10) – 295, rue Jacques – NID 70561899 (Habitat for Humanity)

Proposée par: Ted Gaudet
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que le conseil accepte la recommandation formulée le 20 mai 2020 par le *Comité consultatif en matière d'urbanisme* visant une modification à la carte de zonage (Arrêté de zonage) telle qu'énoncée à l'Arrêté Z-10 (2017-10) concernant le terrain portant le NID 70561899 afin d'accueillir l'aménagement d'une habitation unifamiliale.

Que le conseil procède aux première et deuxième lectures de l'Arrêté Z-10 (2017-10).

MOTION ADOPTÉE

10.4.4 Recommandation du CCU – demande de rezonage – Arrêté Z-10 (2017-11) – rue Marguerite – NID 70217955 (Serge Gauvin Entreprises Inc.)

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Patricia Arsenault

Que le conseil accepte la recommandation formulée le 15 avril 2020 par le *Comité consultatif en matière d'urbanisme* visant une modification à la carte de zonage (Arrêté de zonage) telle qu'énoncée à l'Arrêté Z-10 (2017-11) concernant le terrain portant le NID 70217955 afin d'accueillir un projet de maisons en rangée.

That Council proceed with first and second readings of By-Law Z-10 (2017-9).

MOTION CARRIED

10.4.3 PAC Recommendation – Rezoning Application – By-Law Z-10 (2017-10) – 295 Jacques St. – PID 70561899 (Habitat for Humanity)

Moved By: Ted Gaudet
Seconded By: Roger LeBlanc

That Council accept the recommendation made on May 20th, 2020 by the Planning Advisory Committee concerning an amendment to the Zoning Map (Zoning By-Law) as outlined in By-Law Z-10 (2017-10) relating to the land identified under PID 70561899 in order to accommodate the development of a single unit dwelling.

That Council proceed with first and second readings of By-Law Z-10 (2017-10).

MOTION CARRIED

10.4.4 PAC Recommendation – Rezoning Application – By-Law Z-10 (2017-11) – Marguerite St. – PID 70217955 (Serge Gauvin Entreprises Inc.)

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Patricia Arsenault

That Council accept the recommendation made on April 15th, 2020 by the Planning Advisory Committee concerning an amendment to the Zoning Map (Zoning By-Law) as outlined in By-Law Z-10 (2017-11) relating to the land identified under PID 70217955 in order to accommodate a rowhouse project.

Que le conseil accepte en plus que cette demande soit assujettie à l'article 59 de la *Loi sur l'urbanisme* et selon les modalités suivantes :

- a) Nonobstant le paragraphe 5.3(1)(e) de l'Arrêté de zonage Z-10(2017), un foyer de soins et une habitation multifamiliale ne sont pas des usages permis sur le terrain;
- b) Nonobstant l'article 3.11 et le paragraphe 5.3(2)(b)(i)(A) de l'Arrêté de zonage Z-10 (2017), l'aménagement d'un maximum de 15 maisons en rangée et l'aménagement paysager sur le lot 20-1000 se feront généralement en conformité avec le plan conceptuel en date du 7 mai 2020 et annexé au mémorandum en date du 28 mai 2020 identifié comme annexe A;
- c) Que toute partie de la façade d'un bâtiment principal donnant sur la voie d'accès/stationnement sur le lot 20-1000 doit être finie avec 100 % de matériaux spécifiques;
- d) Une aire d'entreposage des ordures doit être aménagée sur le lot 20-1000 selon l'article 3.45 de l'Arrêté de zonage Z-10 (2017). Le propriétaire est responsable de la gestion et la collecte des ordures sur le lot proposé 20-1000;
- e) Les maisons en rangée sur le lot 20-9 doivent avoir leur façade sur la ruelle A tel qu'illustré sur le plan conceptuel en date du 7 mai 2020 et annexé au mémorandum en date du 28 mai 2020 identifié comme annexe A;
- f) Sauf indication contraire dans les conditions énoncées ci-dessus, toutes les autres dispositions de l'arrêté de zonage en vigueur s'appliquent.

Que le Conseil procède aux première et deuxième lectures de l'Arrêté Z-10 (2017-11).

MOTION ADOPTÉE

11. Arrêtés municipaux

11.1 Arrêté Z-10 (2017-8) modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe

That Council further accept that the said application be subject to section 59 of the *Community Planning Act* with the following conditions:

- (a) Notwithstanding paragraph 5.3(1)(e) of Zoning By-Law Z-10 (2017), residential care facility and multiple unit dwelling uses are not permitted on the land;
- (b) Notwithstanding section 3.11 and paragraph 5.3(2)(b)(i)(A) of Zoning By-Law Z-10 (2017), the development of a maximum of 15 rowhouses and the landscaping on lot 20-1000 will be completed in general conformity with the conceptual plan dated May 7th, 2020 and attached as Schedule A to the memorandum dated May 28th, 2020;
- (c) That any part of the main building facade facing an access road/parking on lot 20-1000 must be finished with 100% of specific materials;
- (d) A garbage storage area must be developed on lot 20-1000 pursuant to section 3.45 of Zoning By-Law Z-10 (2017). The owner is responsible for managing and collecting garbage on the proposed lot 20-1000;
- (e) The facade of the rowhouses on lot 20-9 must be facing court A as shown on the conceptual plan dated May 7th, 2020 and attached as Schedule A to the memorandum dated May 28th, 2020;
- (f) Unless otherwise specified in the conditions identified above, all other provisions of the current Zoning By-Law are applicable.

That Council proceed with first and second readings of By-Law Z-10 (2017-11).

MOTION CARRIED

11. Municipal By-Laws

11.1 By-Law Z-10 (2017-8) Amending the City of Dieppe Zoning By-Law

11.1.1 Lecture intégrale

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que la lecture dans son intégralité de l'Arrêté Z-10 (2017-8) modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe soit adoptée.

MOTION ADOPTÉE

(voir Annexe A)

11.1.2 3^e lecture – TITRE

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que l'Arrêté Z-10 (2017-8) modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en troisième lecture.

MOTION ADOPTÉE

11.2 Arrêté A-13 (2020) concernant la réduction des sacs en plastique à usage unique dans la ville de Dieppe

11.2.1 Lecture du sommaire (Loi sur la gouvernance locale, art. 15(2)(3))

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Ted Gaudet

Que la lecture dans son intégralité de l'Arrêté A-13 (2020) concernant la réduction des sacs en plastique à usage unique dans la Ville de Dieppe soit adoptée.

MOTION ADOPTÉE

(voir Annexe B)

11.2.2 3^e lecture – TITRE

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Ted Gaudet

Que l'Arrêté A-13 (2020) concernant la réduction des sacs en plastique à usage unique dans la Ville de Dieppe, dont le titre seulement a été lu, soit

11.1.1 Reading in its entirety

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That the reading in its entirety of By-Law Z-10 (2017-8) amending the City of Dieppe zoning By-Law be adopted.

MOTION CARRIED

(See Schedule A)

11.1.2 3rd Reading – TITLE

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That the reading of By-Law Z-10 (2017-8) amending the City of Dieppe zoning By-Law, read by title only, be adopted in third reading.

MOTION CARRIED

11.2 By-Law A-13 (2020) Respecting the Reduction of Single-use Plastic Bags in the City of Dieppe

11.2.1 Reading of Summary (Local Governance Act, Section 15(2)(3))

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Ted Gaudet

That the reading in its entirety of By-Law A-13 (2020) respecting the reduction of single-use plastic bags in the City of Dieppe be adopted.

MOTION CARRIED

(See Schedule B)

11.2.2 3rd Reading – TITLE

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Ted Gaudet

That the reading of By-Law A-13 (2020) respecting the reduction of single-use plastic bags in the City of Dieppe, read by title only, be adopted in third

adopté en troisième lecture.

MOTION ADOPTÉE

11.3 Arrêté Z-10 (2017-9) modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe

11.3.1 1^{re} lecture – TITRE

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que l'Arrêté Z-10 (2017-9) modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

11.3.2 2^e lecture – TITRE

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que l'Arrêté Z-10 (2017-9) modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

11.4 Arrêté Z-10 (2017-10) modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe

11.4.1 1^{re} lecture – TITRE

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Daniel Allain

Que l'Arrêté Z-10 (2017-10) modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

11.4.2 2^e lecture – TITRE

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Daniel Allain

Que l'Arrêté Z-10 (2017-10) modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

reading.

MOTION CARRIED

11.3 By-Law Z-10 (2017-9) Amending the City of Dieppe Zoning By-Law

11.3.1 1st Reading – TITLE

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That the reading of By-Law Z-10 (2017-9) amending the City of Dieppe zoning By-Law, read by title only, be adopted in first reading.

MOTION CARRIED

11.3.2 2nd Reading – TITLE

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That the reading of By-Law Z-10 (2017-9) amending the City of Dieppe zoning By-Law, read by title only, be adopted in second reading.

MOTION CARRIED

11.4 By-Law Z-10 (2017-10) Amending the City of Dieppe Zoning By-Law

11.4.1 1st Reading – TITLE

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Daniel Allain

That the reading of By-Law Z-10 (2017-10) amending the City of Dieppe zoning By-Law, read by title only, be adopted in first reading.

MOTION CARRIED

11.4.2 2nd Reading – TITLE

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Daniel Allain

That the reading of By-Law Z-10 (2017-10) amending the City of Dieppe zoning By-Law, read by title only, be adopted in second reading.

MOTION ADOPTÉE

11.5 Arrêté Z-10 (2017-11) modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe

11.5.1 1^{re} lecture – TITRE

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que l'Arrêté Z-10 (2017-11) modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

11.5.2 2^e lecture – TITRE

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que l'Arrêté Z-10 (2017-11) modifiant l'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

11.6 Arrêté A-15 concernant la distribution de documents gratuits

11.6.1 1^{re} lecture – TITRE

Proposée par: Daniel Allain
Appuyée par: Lise LeBouthillier

Que l'Arrêté A-15 concernant la distribution de documents gratuits dans la Ville de Dieppe, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

11.6.2 2^e lecture – TITRE

Proposée par: Daniel Allain
Appuyée par: Lise LeBouthillier

Que l'Arrêté A-15 concernant la distribution de documents gratuits dans la Ville de Dieppe, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

MOTION CARRIED

11.5 By-Law Z-10 (2017-11) Amending the City of Dieppe Zoning By-Law

11.5.1 1st Reading – TITLE

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That the reading of By-Law Z-10 (2017-11) amending the City of Dieppe zoning By-Law, read by title only, be adopted in first reading.

MOTION CARRIED

11.5.2 2nd Reading – TITLE

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That the reading of By-Law Z-10 (2017-11) amending the City of Dieppe zoning By-Law, read by title only, be adopted in second reading.

MOTION CARRIED

11.6 By-Law A-15 Respecting Free Handout Distribution

11.6.1 1st Reading – TITLE

Moved By: Daniel Allain
Seconded By: Lise LeBouthillier

That the reading of By-Law A-15 respecting free handout distribution in the City of Dieppe, read by title only, be adopted in first reading.

MOTION CARRIED

11.6.2 2nd Reading – TITLE

Moved By: Daniel Allain
Seconded By: Lise LeBouthillier

That the reading of By-Law A-15 respecting free handout distribution in the City of Dieppe, read by title only, be adopted in second reading.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

11.7 Arrêté C-30 autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente une portion du chemin Gauvin

11.7 By-Law C-30 Authorizing the City of Dieppe to Permanently Close a Portion of Gauvin Road

11.7.1 1^{re} lecture - TITRE

11.7.1 1st Reading – TITLE

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Jean-Marc Brideau

Que l'Arrêté C-30 autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente une portion du chemin Gauvin, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en première lecture.

That the reading of By-Law C-30 Authorizing the City of Dieppe to permanently close a portion of Gauvin Road, read by title only, be adopted in first reading.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

11.7.2 2^e lecture – TITRE

11.7.2 2nd Reading – TITLE

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Jean-Marc Brideau

Que l'Arrêté C-30 autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente une portion du chemin Gauvin, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

That the reading of By-Law C-30 Authorizing the City of Dieppe to permanently close a portion of Gauvin Road, read by title only, be adopted in second reading.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

11.8 Arrêté C-31 autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente des portions de la rue du Marché

11.8 By-Law C-31 Authorizing the City of Dieppe to Permanently Close Portions of Marché Street

11.8.1 1^{re} lecture – TITRE

11.8.1 1st Reading – TITLE

Proposée par: Ted Gaudet
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Moved By: Ted Gaudet
Seconded By: Ernest Thibodeau

Que l'Arrêté C-31 autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente des portions de la rue du Marché, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en première lecture.

That the reading of By-Law C-31 Authorizing the City of Dieppe to permanently close portions of Marché Street, read by title only, be adopted in first reading.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

11.8.2 2^e lecture – TITRE

11.8.2 2nd Reading – TITLE

Proposée par: Ted Gaudet
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Moved By: Ted Gaudet
Seconded By: Ernest Thibodeau

Que l'Arrêté C-31 autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente des portions de la rue du Marché, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

12. Avis de motion

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

14. Levée de la réunion

La réunion est levée à 21 h 16.

That the reading of By-Law C-31 Authorizing the City of Dieppe to permanently close portions of Marché Street, read by title only, be adopted in second reading.

MOTION CARRIED

12. Notice of Motion

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

14. Adjournment

The meeting is closed at 9:16 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Greffier / Clerk

NC/nc

ARRÊTÉ N° Z-10 (2017-8)

**ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ
DE ZONAGE DE LA VILLE DE DIEPPE**

En vertu des pouvoirs que lui confère la *Loi sur l'urbanisme*, L.N.-B. 2017, ch. 19, le conseil municipal de Dieppe édicte ce qui suit :

L'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, soit l'Arrêté n° Z-10 (2017), édicté le 11 septembre 2017 et déposé au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland sous le n° 37538783, le 3 novembre 2017, est modifié comme suit :

1. L'annexe A intitulée « *Carte de zonage de la Ville de Dieppe* » et mentionnée dans le corps de l'Arrêté de zonage est modifiée par la carte ci-jointe à titre d'annexe A-8.

Première lecture par titre : le 11 mai 2020

Deuxième lecture par titre : le 11 mai 2020

Lecture dans son intégralité :

Troisième lecture par titre :

BY-LAW NO. Z-10 (2017-8)

**BY-LAW TO AMEND THE
CITY OF DIEPPE ZONING BY-LAW**

The Council of the City of Dieppe under the authority vested in it by the *Community Planning Act*, S.N.B. 2017, c. 19, enacts as follows:

The *City of Dieppe Zoning By-Law*, being By-Law No. Z-10 (2017), enacted on the 11th day of September 2017, and filed in the Westmorland County Registry Office as No. 37538783 on November 3rd, 2017, is hereby amended as follows:

1. Schedule A entitled "*City of Dieppe Zoning Map*" whenever it is mentioned in the text of the Zoning By-Law is amended by the map hereto attached as Schedule A-8.

First Reading by Title: May 11th, 2020

Second Reading by Title: May 11th, 2020

Reading in its Entirety:

Third Reading by Title:

Yvon Lapierre, Maire/Mayor

Marc Melanson, Greffier/Clerk

NID / PID : 70633839
Propriétaire / Owner : Marcel Gould
Municipalité / Municipality : Ville de / City of Dieppe
333, av Acadie Ave.
Dieppe, NB E1A 1G9

Carte de zonage de la Ville de Dieppe City of Dieppe Zoning Map Annexe/Schedule A-8



Modification au zonage / Zoning Change

Modification au zonage de **R1** (résidentielle d'habitations unifamiliales) à **RHM** (résidentielle à habitations mixtes).
Zone Change from **R1** (Residential Single Unit Dwelling) to **RHM** (Residential Housing Mixed).

R1 → **RHM**

Légende / Legend

- Changement de R1 à RHM
Change from R1 to RHM
- Zonage
Zoning
- Limites administratives
Municipal Boundaries

ARRÊTÉ A-13 (2020)

ARRÊTÉ CONCERNANT LA RÉDUCTION DES SACS
EN PLASTIQUE À USAGE UNIQUE DANS LA VILLE
DE DIEPPE

En vertu du pouvoir que lui confère la *Loi sur la gouvernance locale*, L.N.-B. 2017, ch. 18, le conseil municipal de Dieppe édicte :

1. Titre

Titre usuel : *Arrêté sur la réduction des sacs en plastique*.

2. Définitions

Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté.

« **conseil municipal** » Le conseil municipal de Dieppe. (*Council*)

« **entreprise** » Toute société, personne ou association coopérative ou tout partenariat s'adonnant à des opérations de vente au détail; sont notamment visées, pour l'application de l'article 3, les personnes employées par une entreprise ou agissant pour son compte. (*business*)

« **petit sac en papier** » Tout sac fait de papier qui mesure moins de 15 centimètres sur 20 centimètres lorsqu'il est à plat. (*small paper bag*)

« **sac à emplettes** » S'entend notamment d'un sac en papier ou d'un sac en plastique, à l'exclusion d'un sac réutilisable, qui est destiné à l'une ou l'autre des fins suivantes :

- a) l'utilisation par un client pour transporter les objets qu'il a achetés ou reçus de l'entreprise qui lui fournit le sac;
- b) l'emballage de mets à emporter ou à

BY-LAW A-13 (2020)

BY-LAW RESPECTING THE REDUCTION OF
SINGLE-USE PLASTIC BAGS IN THE CITY OF
DIEPPE

Pursuant to the authority vested in it by the *Local Governance Act*, S.N.B 2017, Chapter 18, the Dieppe Council enacts as follows:

1. Title

This by-law may be cited as the "Plastic Bag Reduction By-law".

2. Definitions

In this by-law:

“**business**” means any corporation, individual, partnership or co-operative association engaged in a retail operation and, for the purposes of section 3, includes a person employed by, or acting on behalf of, a business; (*entreprise*)

“**checkout bag**” means

- (a) any bag intended to be used by a customer for the purpose of transporting items purchased or received by the customer from the business providing the bag, or
- (b) a bag used to package take-out food or food to be delivered, and includes a paper bag or plastic bag, but does not include a reusable bag. (*sac à emplettes*)

“**Council**” means Dieppe City Council; (*conseil municipal*)

“**paper bag**” means a bag made out of paper that is recyclable; (*sac en papier*)

livrer. (*checkout bag*)

« **sac en papier** » Sac fait de papier qui est recyclable. (*paper bag*)

« **sac en plastique** » Tout sac fait de plastique, y compris de plastique biodégradable ou compostable, mais ne s'entend pas des sacs réutilisables. (*plastic bag*)

« **sac réutilisable** » S'entend d'un sac muni de poignées qui est, à la fois :

- a) conçu et fabriqué pour pouvoir être utilisé au moins 100 fois;
- b) principalement fait de tissu ou d'un autre matériau durable qui convient à la réutilisation. (*reusable bag*)

“**plastic bag**” means any bag made with plastic, including biodegradable plastic or compostable plastic, but does not include a reusable bag; (*sac en plastique*)

“**reusable bag**” means a bag with handles that is

- (a) designed and manufactured to be capable of at least 100 uses, and
- (b) primarily made of cloth or other durable material suitable for reuse; (*sac réutilisable*)

“**small paper bag**” means any bag made out of paper that is less than 15 centimetres by 20 centimetres when flat. (*petit sac en papier*)

3. Interdiction relative aux sacs à emplettes

- (1) Sauf disposition contraire du présent arrêté, il est interdit à une entreprise de fournir un sac à emplettes à un client.
- (2) Une entreprise ne peut fournir un sac à emplettes à un client que si les conditions suivantes sont réunies :
 - a) on a d'abord demandé au client s'il avait besoin d'un sac, et le client a confirmé que oui;
 - b) le sac fourni est un sac en papier;
 - c) le sac n'est pas offert sans frais au client.
- (3) Il est interdit à une entreprise de refuser ou de décourager l'utilisation, par un client, de son propre sac réutilisable afin de transporter des objets qu'il a achetés ou reçus.

3. Checkout bag prohibition

- (1) Except as provided in this by-law, no business shall provide a checkout bag to a customer.
- (2) A business may provide a checkout bag to a customer only if
 - (a) the customer is first asked whether, and confirms that, the customer needs a bag;
 - (b) the bag provided is a paper bag; and
 - (c) the bag is not provided free of charge to the customer.
- (3) No business shall deny or discourage the use by a customer of the customer's own reusable bag for the purpose of transporting items purchased or received by the customer.

4. Exceptions

(1) L'article 3 ne s'applique pas à ce qui suit :

- a) les petits sacs en papier;
- b) les sacs destinés aux usages suivants :
 - (i) emballer des aliments en vrac comme des fruits, des légumes, des noix, des grains ou des bonbons,
 - (ii) emballer des petits articles de quincaillerie en vrac comme des clous et des boulons,
 - (iii) contenir ou envelopper des aliments congelés, de la viande, de la volaille ou du poisson, qu'ils soient préemballés ou non,
 - (iv) envelopper des fleurs ou des plantes en pots,
 - (v) protéger des plats préparés ou des produits de boulangerie-pâtisserie qui ne sont pas préemballés,
 - (vi) contenir des médicaments sur ordonnance reçus d'une pharmacie,
 - (vii) transporter des poissons vivants,
 - (viii) protéger des linges de maison, de la literie ou d'autres articles semblables de taille importante qui ne peuvent être facilement contenus dans un sac réutilisable,
 - (ix) protéger des journaux ou d'autres documents imprimés

4. Exemptions

(1) Section 3 does not apply to

- (a) small paper bags; or
- (b) bags used to
 - (i) package loose bulk items such as fruit, vegetables, nuts, grains or candy;
 - (ii) package loose small hardware items such as nails and bolts;
 - (iii) contain or wrap frozen foods, meat, poultry or fish, whether pre-packaged or not;
 - (iv) wrap flowers or potted plants;
 - (v) protect prepared foods or bakery goods that are not pre-packaged,
 - (vi) contain prescription drugs received from a pharmacy;
 - (vii) transport live fish;
 - (viii) protect linens, bedding or other similar large items that cannot easily fit in a reusable bag;
 - (ix) protect newspapers or other printed material intended to

destinés à être laissés à la résidence ou au lieu d'affaires du client,

(x) protéger des vêtements après qu'ils ont été professionnellement blanchis ou nettoyés à sec,

(xi) protéger des pneus qui ne peuvent pas être facilement contenus dans un sac réutilisable,

(xii) ramasser et jeter des déchets animaux.

(2) L'article 3 n'a pas pour effet de limiter ou de restreindre la vente de sacs, y compris les sacs en plastique, qui sont destinés à être utilisés à la résidence ou au lieu d'affaires du client et qui sont vendus en paquets contenant plusieurs sacs.

5. Application

(1) Les personnes régulièrement nommées agents d'exécution des arrêtés par le conseil municipal sont autorisées à réaliser les inspections nécessaires à l'administration ou à l'application du présent arrêté.

(2) Les agents de la paix et les agents d'exécution des arrêtés sont habilités à prendre les mesures et à exercer les pouvoirs et les fonctions énoncés dans le présent arrêté et dans la *Loi sur la gouvernance locale* qu'ils estiment nécessaires à l'application des dispositions du présent arrêté.

6. Infractions

(1) Quiconque contrevient à l'une des dispositions du présent arrêté commet

be left at the customer's residence or place of business;

(x) protect clothes after professional laundering or dry cleaning;

(xi) protect tires that cannot easily fit in a reusable bag; or

(xii) collect and dispose of animal waste.

(2) Section 3 does not limit or restrict the sale of bags, including plastic bags, intended for use at the customer's home or business, that are sold in packages of multiple bags.

5. Enforcement

(1) Every person duly appointed by Council as a by-law enforcement officer is hereby authorized to carry out any inspection that is necessary for the administration or enforcement of this by-law.

(2) Any peace officer or by-law enforcement officer is hereby authorized to take such actions, exercise such powers and perform such duties, as may be set out in this by-law or in the *Local Governance Act* and as they may deem to be necessary to enforce any provisions of this by-law.

6. Offences

(1) Any person who violates any provision of this by-law is guilty of an offence and is

une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende.

(2) L'amende minimale infligée en cas d'infraction au présent arrêté est de 140 \$ et l'amende maximale est de 2 100 \$.

(3) Si une infraction au présent arrêté se poursuit pendant plus d'un jour :

a) l'amende minimale qui peut être infligée est l'amende minimale prévue par le présent arrêté multipliée par le nombre de jours pendant lesquels l'infraction se poursuit;

b) l'amende maximale qui peut être infligée est l'amende maximale prévue par le présent arrêté multipliée par le nombre de jours pendant lesquels l'infraction se poursuit.

liable on conviction to a fine.

(2) The minimum fine for an offence committed under this by-law is one hundred and forty dollars (\$140) and the maximum fine for an offence committed under this by-law is two thousand one hundred dollars (\$2,100).

(3) If an offence committed under this by-law continues for more than one (1) day:

(a) the minimum fine that may be imposed is the minimum fine established in this by-law multiplied by the number of days during which the offence continues; and,

(b) the maximum fine that may be imposed is the maximum fine established in this by-law multiplied by the number of days during which the offence continues.

7. Divisibilité

Lorsque tout ou partie d'une disposition du présent arrêté est déclarée invalide par un tribunal compétent, le reste du présent arrêté demeure en vigueur, sauf ordonnance contraire du tribunal.

8. Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2020.

9. Abrogation

Est abrogé l'Arrêté A-13 intitulé *Arrêté concernant la réduction des sacs en plastique à usage unique dans la ville de Dieppe*, fait et adopté le 24 juin

7. Severability

Where a Court of competent jurisdiction declares any section or part of a section of this by-law invalid, the remainder of this by-law shall continue in force unless the Court makes an order to the contrary.

8. Commencement

This by-law comes into force on October 1st, 2020.

9. Repeal

By-Law A-13 entitled *By-Law respecting the reduction of single-use plastic bags in the City of Dieppe*, ordained and passed on June 24th, 2019 is

2019.

hereby repealed.

Première lecture par son titre : le 11 mai 2020

First reading by title: May 11th, 2020

Deuxième lecture par son titre : le 11 mai 2020

Second reading by title: May 11th, 2020

Lecture du sommaire :

Reading of summary:

**Troisième lecture par son titre
et adoption :**

**Third reading by title and
enactment:**

Maire / Mayor

Greffier / Clerk